



INSTITUTO DE LENGUA ESPAÑOLA

Departamento de Antropología de España y América

Grupo de Investigación Antropológica sobre Patrimonio y Culturas Populares

EL ARCHIVO DEL DUELO

Creación de un archivo etnográfico de los atentados del 11 de marzo en Madrid

RESUMEN

La finalidad de este proyecto es documentar, organizar en un archivo y analizar las muestras de duelo que tuvieron lugar después de los atentados del 11 de marzo en Madrid. El principio que guía el Archivo del Duelo es el de mantener una actitud de respeto y prudencia absoluta para resguardarlo de cualquier uso que contravenga, no sólo las normas de la ética profesional sino otros usos que no tengan que ver con una finalidad estrictamente científica y/o educativa. En función de este principio, el acceso al Archivo del Duelo estará restringido a usos de estudio.

El proyecto tiene dos objetivos básicos: por una parte, contribuir a la construcción de la memoria sobre este atentado, que conmocionó a toda la sociedad española. Para ello, se han recopilado ejemplos individuales y colectivos de manifestaciones del duelo, como dibujos, cartas, poemas y otros objetos depositados en Atocha y otras estaciones de Cercanías, que han sido donadas al CSIC por la empresa RENFE. De esta forma, se ofrece a la sociedad la oportunidad de conservar las muestras de duelo que, por su carácter efímero y anónimo, suelen desaparecer.



Por otra parte, los investigadores participantes en el proyecto analizarán los materiales depositados en el Archivo del Duelo, dentro de las líneas de antropología de la violencia, análisis del espacio ciudadano y expresiones de grupo, rituales de duelo y religión popular. La concentración en un mismo acontecimiento de una alta diversidad de expresiones de duelo (religiones, sectores sociales, edades, países de origen, etc.) permite disponer de un material extraordinario que, convenientemente analizado, puede ayudar a conocer con mayor profundidad la expresión

contemporánea de los rituales que acompañan al proceso del duelo. El resultado del proyecto podrá ser de utilidad a múltiples entidades y colectivos (expertos en protección civil, responsables de bienestar social, educadores, pedagogos, psicólogos, etc.) puesto que las conclusiones obtenidas facilitan la tarea de comprender las expresiones de duelo en situaciones de crisis colectivas.

Contacto:

Dra. D^a Cristina Sánchez Carretero

Departamento de Antropología de España y América

INSTITUTO DE LENGUA ESPAÑOLA

C/ DUQUE DE MEDINACELI, 6

28014 MADRID. ESPAÑA

TEL.: 91 429 06 26. FAX: 91 369 09 40

e.mail: csanchez@ile.csic.es

1. FINALIDAD DEL PROYECTO

Hay una demanda social de memorialización de los atentados sufridos en Madrid el 11 de marzo, más allá de lo que haya sido recogido por los medios de comunicación, que debe ser contestada con rigor desde el mundo académico. El Archivo del Duelo pretende cumplir esta función, devolviendo a la sociedad parte de las manifestaciones de duelo mostradas por la ciudadanía tras los atentados del 11 de marzo en Madrid. Hasta la actualidad, las manifestaciones colectivas y efímeras no han sido considerados bienes patrimonializables, ya que los archivos estaban dominados por una visión de la cultura como objeto letrado y controlado por las élites. Sin embargo, son éstos los elementos que los ciudadanos han dado valor al convertir en santuarios improvisados las estaciones de Cercanías y, por lo tanto, entendemos que deben pasar a formar parte de nuestra memoria histórica futura.

Gracias a la colaboración de antropólogos, historiadores, fotógrafos y universitarios que respondieron a un llamamiento enviado desde el Departamento de Antropología del CSIC la semana siguiente a los atentados, contamos con 2500 fotografías¹ aproximadamente que documentan los actos de duelo (ofrendas dejadas en las estaciones, poemas, dibujos, graffiti), así como testimonios orales recogidos en cintas de audio y vídeo; materiales, todos ellos, depositados en el CSIC. Además, como respuesta a las relaciones institucionales con representantes de este proyecto durante el tiempo de recogida de documentación, Cercanías de RENFE ha donado al CSIC los objetos depositados en las estaciones tras los atentados del 11 de marzo, para lo que se ha firmado un convenio entre ambos organismos (Convenio RENFE-CSIC de fecha 30 de diciembre de 2004).

En otros países existe una larga tradición de elaboración de archivos etnográficos sobre temas contemporáneos, por ejemplo los del Folklife Center de la Biblioteca del Congreso en Estados Unidos recopilados durante la Segunda Guerra Mundial o los dedicados a los atentados del 11 de septiembre. La directora del archivo del 11 de septiembre de esta institución, Ann Hoog, nos ha prestado su apoyo desde el comienzo de la recopilación del CSIC, compartiendo los protocolos de trabajo de campo y las fichas que acompañan a cada material donado a los archivos². Otro archivo similar es el "Vietnam Memorial", que depende del National Park Service desde hace más de veinte años. Con su directora, Pamela West, ya se han iniciado contactos y el coordinador de la colección del 11 de septiembre de la Smithsonian Institution, Dr. Jim Gardner, también ha brindado su apoyo a nuestro proyecto.



¹ A esta cantidad hay que añadir la donación al Archivo del Duelo de las fotos del proyecto "Madrid in Memoriam".

² Véase el archivo creado tras los atentados del 11 de septiembre por el Folklife Center, <http://www.loc.gov/folklife/nineeleven/nineelevenhome.html> y los proyectos de documentación tanto estatales como locales recopilados en la página web de la New York State Historical Records Advisory Board: <http://www.nyshrab.org/WTC/projects.html>.

2. OBJETIVOS

1. Elaborar un inventario de los materiales.
2. Describir los documentos: realizar la catalogación y clasificación.
3. Estudiar y adaptar la base de datos de archivos del CSIC para garantizar el acceso al *Archivo del Duelo* junto con el resto de bases de datos del CSIC.
4. Conservar los documentos, ubicándolos en soportes adecuados y habilitando una zona apta para su conservación.
5. Depositar de la colección en un archivo permanente.
6. Desarrollar las siguientes líneas de investigación a partir de los materiales del *Archivo del Duelo*:
 - 6.1. Rituales de duelo y sacralización de espacios públicos.
 - 6.2. Respuestas populares a la violencia.
 - 6.3. Etnoliteratura. Análisis de objetos textuales del archivo, tanto en soportes convencionales como en soportes virtuales.
 - 6.4. Espacio ciudadano y expresiones de grupo.
 - 6.6. Identificación y funcionamiento de la cultura popular en el presente.
 - 6.7. Estudios comparados de las manifestaciones de duelo colectivas en diferentes situaciones y ámbitos.
7. Transferir los resultados obtenidos a entidades y colectivos que, de una u otra forma, precisan manejar protocolos de duelo (expertos en protección civil, responsables de bienestar social, educadores, pedagogos, psicólogos, etc.).



3. PLAN DE TRABAJO

1. Fase de preparación del proyecto:
 - a. Comparar modelos de archivos similares
 - b. Preparar protocolos
 - c. Diseñar descriptores
2. Fase de inventario
 - a. Organizar el material en grupos afines. Las fases del proyecto se estructurarán según una triple línea de actuación teniendo en cuenta la tipología de los materiales. Las tres líneas son:
 - i. Archivo de objetos: Papeles, libros, etc.
 - ii. Archivo digital: fotografías, mensajes, etc.
 - iii. Archivo de materiales audiovisuales
 - b. Individualizar los objetos (encapsular)
 - c. Inventariar los materiales de cada línea asignando un número de inventario, una descripción breve y una fotografía del objeto descrito
3. Fase de catalogación y clasificación
4. Fase de conservación y restauración
5. Fase de establecimiento del archivo
6. Fase de análisis y estudio
7. Fase de transferencia de los resultados y conclusiones a los colectivos potencialmente interesados en su potencial aplicación.

4. HISTORIAL DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN

Los investigadores del CSIC que forman parte de este proyecto tienen muchos años de experiencia en la gestión de proyectos nacionales y en el desarrollo de programas científicos de carácter nacional e internacional en temas de patrimonio cultural, antropología urbana y religión popular. En cuanto al estudio de las culturas expresivas en ámbito urbano los integrantes del proyecto han colaborado en el proyecto de la CAM "La cultura popular en el Madrid de hoy: folklore y globalización", así como la Acción Especial del Ministerio de Ciencia y Tecnología para la realización del congreso y publicación del libro *La ciudad es para ti. Nuevas y viejas tradiciones en ámbitos urbanos* (Anthropos 2004), ambos coordinados por Carmen Ortiz. En *La ciudad es para ti* también contribuyeron con trabajos de investigación Antonio Cea, Pedro Tomé, Luis Díaz y Cristina Sánchez.

También en esta línea se encuadran los trabajos sobre globalización de Luis Díaz, autor de libros que tocan temas como las repercusiones de la globalización y las respuestas de la cultura popular a procesos actuales desde nuevos vehículos de transmisión (*El regreso de los lobos: la respuesta de las culturas populares a la era de la globalización*, 2003 y el libro colectivo editado por Luis Díaz *El nuevo orden del caos. Consecuencias socioculturales de la globalización*, 2004, donde también se incluyen trabajos de Carmen Ortiz, Cristina Sánchez y Pedro Tomé). Asimismo, destaca la participación de Pedro Tomé en los debates sobre la globalización del terrorismo y sobre el mestizaje en América Latina, propiciados por *La Aventura de la Historia*. En la línea de religión popular y rituales destacan las investigaciones de Antonio Cea sobre iconografía religiosa y exposición de reliquias –véase su monografía dedicada a las reliquias de la Abadía Cisterciense de Cañas (1999)–, los trabajos de Cristina Sánchez sobre las expresiones religiosas entre inmigrantes dominicanas en Madrid y entre inmigrantes mexicanos en Estados Unidos (2004) y los de Pedro Tomé sobre mitologías amerindias.

Jack Santino, colaborador de este proyecto, es uno de los introductores en Estados Unidos de los estudios sobre las formas de expresión popular vinculadas a situaciones de conflictos armados; véase, por ejemplo, su estudio sobre la simbología de la guerra (Santino 1992) y su monografía sobre el papel de las formas expresivas populares en el conflicto de Irlanda del Norte, *Signs of War and Peace: Social Conflict and the Use of Public Symbols in Northern Ireland* (2002). Junto a Cristina Sánchez ha coordinado un libro colectivo sobre rituales, fiestas y utilización del espacio público en el que también contribuyó con un capítulo Carmen Ortiz (2003). Además, Jack Santino ha preparado el primer libro internacional dedicado al tema de los santuarios civiles en espacios públicos utilizados como rituales de duelo (*Spontaneous Shrines and the Public Memorialization of Death*, Palgrave: 2005). En este libro, Cristina Sánchez ha colaborado con el capítulo "Trains of Workers, Trains of Death: Some Reflections after the March 11th Attacks in Madrid" versión escrita de una ponencia que presentó en la reunión anual de la *American Folklore Society* (2004). En la misma línea de estudios sobre cultura expresiva y violencia, Luis Díaz publicó, también, un trabajo pionero sobre las canciones populares de la Guerra Civil en España y el papel propagandístico y de resistencia que jugaron en los dos bandos (Díaz G. Viana 1985). Carmen Ortiz ha escrito sobre el concepto de "Muerte" en el Diccionario de Sociología (Esic Editorial 2004) y Cristina Sánchez desarrolló la entrada de "Sociología de la Muerte" para el mismo diccionario (2004).

Pilar Martínez, directora de la Biblioteca de Filología del CSIC y miembro de este equipo, tiene una amplia experiencia en coordinación de grupos de trabajo para inventariar y describir fondos documentales, como lo demuestra su labor en la colección de manuscritos árabes (véase su trabajo de edición digital en CD-Rom de dichos manuscritos, 1998) y su participación como responsable de la catalogación y digitalización en el proyecto de los pliegos de cordel mencionado más arriba (2001).

En cuanto al tema concreto del patrimonio cultural y su conservación, véase el trabajo que Carmen Ortiz desarrolló junto a Llorenç Prats dedicado al patrimonio (2000) y el proyecto de estudio, digitalización y difusión de los fondos de Pliegos de Cordel de la imprenta Hernando de Madrid, coordinado por Luis Díaz y en el cual participaron Antonio Cea, Pilar Martínez, Carmen Ortiz y Cristina Sánchez.

5. BIBLIOGRAFÍA

- Beresin, Anna Richman. 2002. "Children's Expressive Culture in Light of September 11". *Anthropology and Education Quarterly* 33 (3):331-337.
- Boswell, D. y J. Evans (eds.). 1999. *Representing the Nation: A Reader. Histories, Heritage and Museums*. Londres: Routledge.
- Bromberger, Ch. 1998. "Les monuments ordinaires de la vie quotidienne", en R. Debray (dir), *L'abus monumental. Actes des Entretiens du Patrimoine*, París: Fayard-Ed. du Patrimoine. 197-206.
- Clarke, John. 2004. "What's It For? The Work of Anthropology and the Work of 9/11". *Critique of Anthropology* 24 (1):9-14.
- Cea, Antonio. 1985. "El ciclo vital: ritos y costumbres en torno a los difuntos en Salamanca", *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 40:21-69.
- Cea, Antonio. 1999. *El tesoro de las reliquias. Colección de la Abadía Cisterciense de Cañas*. Logroño: Fundación Caja Rioja.
- Cloonan, Michele V. 2004. "Monumental Preservation: A Call to Action". *American Libraries. The Magazine of the American Library Association*, Septiembre. 34-38.
- Consejo Internacional de Archivos ISAD(G). 2000. *Consejo Internacional de Archivos ISAD(G): norma internacional general de descripción archivística*. Comisión de Normas de Descripción Estocolmo, Suecia, 19-22 septiembre 1999. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Cruz Mundet, J.M. 2001. *Manual de archivística*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez,
- Díaz G. Viana, Luis. 1984. *Rito y tradición oral en Castillo y León*. Valladolid: Ámbito.
- Díaz G. Viana, Luis. 1985. *Canciones populares de la Guerra Civil*. Madrid: Taurus.
- Díaz G. Viana, Luis. 2003. *El regreso de los lobos: la respuesta de las culturas populares a la era de la globalización*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Díaz G. Viana, Luis (ed.). 2004. *El nuevo orden del caos: consecuencias socioculturales de la globalización*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Díaz G. Viana, Luis y Cristina Sánchez Carretero. 2001. *Cultura popular en la societat de masses*. Dossier monográfico para *Revista d'Etnologia de Catalunya*. Barcelona.
- Feldman, Jeffrey D. 2003. "One Tragedy in Reference to Another: September 11 and the Obligations of Museum Commemoration". *American Anthropologist* 105 (4):839-843.
- Friedman, J. 1992. "The Past of the Future: History and the Politics of Identity", *American Anthropologist* 4: 837-859.
- Gardner, James B. 2002. "Collecting a National Tragedy". *Museum News. National Association of Museums* March/April:1-6.
- Gardner, James B., and Sarah M. Henry. 2002. "September 11 and the Mourning After: Reflections on the Collecting and Interpreting the History of Tragedy". *The Public Historian* 24 (3):37-52.
- Grange, D. y D. Poulot (eds.). 1997. *Le patrimoine et la cité*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- Grider, Sylvia. 2001. "Spontaneous Shrines : A Modern Response to Tragedy and Disaster". *New Directions in Folklore*. <http://www.temple.edu/isllc/newfolk/shrines.html>. 12-4-2004.
- Jeudy, H-P (ed.). 1995. "Le vestige des traces. Patrimoines en question". Número especial. *Ethnologie Française* XXV (1).
- Kear, Adrian, and Deborah Lynn Steinberg, eds. 1999. *Mourning Diana. Nation, Culture and the Performance of Grief*. London: Routledge.

- Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. 2003. "Kodak Moments, Flashbulb Memories: Reflections on 9/11". *The Drama Review: Journal of Performance Studies*. <http://www.nyu.edu/classes/bkg/web>. 5-4-2004.
- Kromidas, Maria. 2004. "Learning War/Learning Race. Fourth-grade Students in the Aftermath of September 11th in New York City". *Critique of Anthropology* 24 (1):15-33.
- Lowenthal, D. 1986. *The Past is a Foreign Country*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Martínez Olmo, Pilar. 1998. *Colección de manuscritos árabes y aljamiados de la Biblioteca del Instituto de Filología*. [CD-ROM] 4 discos. Madrid: CSIC.
- Martínez Olmo, Pilar. 2001. "Un proyecto de catalogación y conservación para la colección de pliegos de cordel del fondo Hernando (S. XIX-XX) del CSIC", en L. Díaz G. Viana et al. (eds.) *Palabras para el pueblo II*. Madrid: CSIC, pp. 29-34.
- Mattingly, Cheryl, Mary Lawlor, and Lanita Jacobs-Huey. 2002. "Narrating September 11: Race, Gender, and the Play of Cultural Identities". *American Anthropologist* 104 (3):743-753.
- Marcus, G. 1992. "Past, Present and Emerging Identities", en S. Lash y J. Friedman (eds.), *Modernity and Identity*. Londres: Blackwell.
- Murphy, D.E. 2002. *September 11: An Oral History*. New York: Doubleday.
- Navarro Bonilla, Diego. 2003. *La imagen del archivo: representación y funciones en España (siglos XVI y XVII)*. Gijón: Trea.
- Normas Internacionales de Descripción Archivística*. Consejo Internacional de Archivos. 2000. Madrid : Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Ortiz García, Carmen (ed.). 2004. *La ciudad es para ti. Nuevas y viejas tradiciones en ámbitos urbanos*. Barcelona: Anthropos.
- Ortiz García, Carmen y Llorenç Prats. 2000. "La question du patrimoine", *Ethnologie Française* (Número especial: "Espagne. Anthropologie et cultures"), 30 (2):241-249.
- Prats, Ll. 1997. *Antropología y patrimonio*. Barcelona: Ariel.
- Prats, Ll. y Iniesta, M. 1993. *El patrimonio etnológico*. VI Congreso de Antropología. Santa Cruz de Tenerife.
- Radio Nacional de España. 1992. Archivo Sonoro y Documentación. Normas de catalogación del archivo sonoro de Radio Nacional de España. Madrid: Centro de Formación Radio Televisión Española.
- Mate, Reyes y José M. Mardones (eds.). 2003. *La ética ante las víctimas*. Barcelona: Anthropos.
- Romero Fernández Pacheco, Juan Ramón y Rafaela González Díaz. 2001. *Conservación y reproducción*. Madrid. Subdirección General de Información y Publicaciones, Secretaría General Técnica.
- Sánchez-Carretero, Cristina. 2005. "Trains of Workers, Trains of Death: Some Reflections after the March 11th Attacks in Madrid". En J. Santino (ed.) *Spontaneous Shrines and the Public Memorialization of Death*. New York: Palgrave.
- Sánchez-Carretero, Cristina y Jack Santino (eds.). 2003. *Holidays, Ritual, Festival, Celebration, and Public Display*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Santino, Jack. 1992. "Yellow Ribbons and Seasonal Flags: The Folk Assemblage of War". *Journal of American Folklore* 105 (419):19-33
- Santino, Jack. 2002. *Signs of War and Peace: Social Conflict and the Use of Public Symbols in Northern Ireland*. New York: Palgrave.
- Santino, Jack (ed.). 2005. *Spontaneous Shrines and the Public Memorialization of Death*. New York: Palgrave.
- Sparrow, James T. 2004. "On the Web: The September 11 Digital Archive". In *Public History: Essays from the Field*, ed. by J. B. Gardner and P. S. LaPaglia, pp. 397-415. Malabar, Florida: Krieger Publishing Company.
- Susser, Ida. 2004. "An Anthropological Take on the Aftermath of 9/11, in New York City". *Critique of Anthropology* 24 (1):5-7.